



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2014年09月07日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 holycity2@sjccc.org

† Finance Report End July 2014

Yearly Goal \$ 148,000

Weekly goal \$ 2,845

July goal (4 weeks) \$ 11,380

July total donations \$ 10,159

August goal (5 weeks) \$ 14,225

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (09/08/14 - 09/14/14)

週一 瑪 Matt 1:1-16, 18-23

週二 路 Luke 6:12-19

週三 路 Luke 6:20-26

週四 路 Luke 6:27-38

週五 路 Luke 6:39-42

週六 路 Luke 6:43-49

甲年常年期第二十四主日 (24th Sunday in Ordinary Time)

主日 若 John 3:13-17

† 本週主日彌撒釋義

甲年 第二十三主日

教會團體之互助 (瑪十八 15~20)

耶穌基督的使命是宣講天主的國的臨近。所謂天國臨近，是天主救人的計畫，因了耶穌的宣講，所行的奇蹟，以及最後在十字架上的死亡與死後復活，完全實現在人間。天主是愛人的天主，常與人在一起；天主是憐憫人的天主，常關懷人的痛苦；天主是寬赦人的天主，常準備與人和好；天主是行動的天主，常鼓勵人革新，建立一個更好的將來。耶穌宣講天國臨近，要求人類相信祂的天父，正在人間實現自己的關懷、憐憫、寬赦，常常同人在一起。

教會是相信耶穌基督與跟隨耶穌基督的團體，是一個經驗到耶穌所講的天國已經來臨，因而在基督內合而為一的團體。因此，教會有一個使命，向世界證明天主的國已經臨近了。教會怎樣證明呢？在今天也許最有效的證明，便是在團體生活中，藉著彼此相愛、憐憫、寬赦，互相合作，為社會與國家貢獻力量，表示天主通過教友的生活，實在來到人間了。

今天的福音中，耶穌正教導我們在教會團體裏，怎樣彼此相處，為證明祂自己常在團體中將天國的喜訊實現出來。為什麼弟兄得罪了我，我不「以眼還眼，以牙還牙」去對付他呢？為什麼我不按照有些人的見解，變本加厲地去鬥倒他呢？因為耶穌告訴我，我和弟兄，和人類都是同一天父的子女，大家應該合而為一，成為一個教會團體，彼此是手足，所以雖然弟兄得罪我，我去規勸他，希望我們能夠和好如初，向人證明我們是同一天父的子女。如果我們這樣做了，便是向人證明天主的國，天主的愛鄰近在我們中間。恐怕有人會說，這樣做不是太吃虧了嗎？其實不，非但不吃虧，而且得到更多，因為我得到的不是一些小小的利益，而是一個弟兄，因而教會團體更是進步。

耶穌還繼續把教會團體中彼此和好的道理發揮下去。有時祂要兩個或三個見證人，一起去謀求和好。為什麼呢？因為祂自己說，哪裡有二個或三個人因我的名字聚在一起，我就在他們中間。這表示如果在教會團體中，二、三個證人，為了實行耶穌的命令，而一起行動，那麼耶穌基督自己，將親自在他們中間。這是耶穌的許諾，我們必須堅信。耶

穌常常在教會團體中，我們因祂聚合在一起，不但彼此因而合為一體，同時也向世界證明，天父藉著基督把教友聯合起來。

當然我們也知道有時會發生不幸的事，有些教友非但拒絕二、三個弟兄的勸誡，甚至連教會也不聽從。他們不願同教會中的弟兄姊妹合而為一；他們不願服從教會中耶穌基督指定的代表，那麼他們應當再次聽聽耶穌的訓誡，離開教會團體雖然是地上的事，可是會受到天上的、也就是天父的裁判。不過天主聖父是仁慈憐憫的，祂是浪子比喻中的父親，一定還藉著基督的聖寵，繼續召叫他們悔改。我們當然也繼續為他們祈禱。

總而言之，今天的福音，耶穌教訓我們要合成一個教會團體，證明天主的國已經來到我們中間。更具體的事，便是通過我們彼此規勸，彼此相合，證明耶穌基督確是生活在我們中間。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《活動及通告》

◆ SHS PARENT MEETING & REGISTRATION

聖心學校家長會開學通知 **09/14/2014**

聖心學校新學年即將開學。請各位家長準時參加以下的活動，尚未報名的家庭請盡快辦理入學手續。報名表可上網下載。

School is starting soon. Please mark your calendar for the days shown below.

If you have not yet enroll, please download the Registration form online, and mail the filled form along with tuition/registration to the address on the back of the registration form.

1:00PM-1:15PM Chinese School Parents Meeting

Location: St Clare School Playground

1:15PM-2:45PM Chinese School First Day class

Location: St. Clare School Classrooms

4:15PM-5:00PM CM Student/Parent Orientation

Location: St. Clare School Classrooms

5:00PM-5:30PM CM Parents Meeting

Location: Lower Church

5:00PM-5:30PM CM Students Ice Cream Party

Location: North Hall

****請各位家長務必出席家長會****

It's mandatory to attend Orientation and Parents Meeting

◆ SJCCM RCIA 慕道班新學年開班通知

各位教友：團體新一年度(2014-2015)慕道班將於九月七日開始。若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話，煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班看一看，聽一聽(認識天主教信仰)。時間及地點如下：

時間：每逢星期日，下午 4:15pm- 5:30pm

(9/7/2014-5/3/2015 感恩節/聖誕節...休息)

地點：一號教室(St.Clare Church:

941 Lexington Street, Santa Clara)

內容：SJCCM 2014-2015 成人慕道課程

慕道班聯絡人：鄭世亮, 408-997-8525)

◆ Fr. ALDRICH SEMINAR 艾立勤神父倫理講座

「陪伴一生的盼望 - 基督徒的終極關懷」

在基督信仰中看人的未來：死亡、審判、天堂、地獄
主講：艾立勤 神父

時間：9月13日(星期六) 09:30 am - 16:30 pm

地點：North Hall St. Clare Parish

◆ 活水編譯小組/CBSC 2014 年度聖經講座

題目：從耶穌審問比拉多看耶穌的普世君王職

(若十八 28~十九 22)

主講：鍾子月 神父

時間：10月4日(星期六) 09:00 am - 04:30 pm

地點：Our Lady of Rosary

3233 Cowper Street, Palo Alto, CA 94306

報名：曹綺雲 yvonnemtang@yahoo.com

郭漢珍 christinahjkuo@gmail.com

費用：\$10 (包括午餐、茶點)，並歡迎自由奉獻，

支票抬頭為 CBSC

CBSC 將贈送庫存的聖經詮釋書與參加者，每人可自由選擇一套或一本，來感謝各位對聖經的熱愛，以及對 CBSC 的支持，送完為止。

慕道宣傳月禱文

親愛的主耶穌，我們為那些尋找真理和想加入祢教會的親朋好友祈禱。請祢去除他們心中的焦慮和恐懼，讓他們充滿希望和喜樂。請祢也去除他們心中的任何阻礙，讓他們完全自由地找到祢。

親愛的聖神，請祢激發我們慕道班老師的才能，使他們的心充滿熱情和喜悅。也請祢，幫助我們全體教友，為祢的愛作證。請祢激發我們為福傳的熱火，以能引導我們身旁的親友來認識主。

親愛的聖父，我們祈求祢，恩給祢的聖教會豐盛的福傳收穫。聖母瑪利亞，聖若瑟，中華殉道聖人，請為我們祈禱，阿門！

Catechumenate awareness month prayer

Oh Dear Jesus I pray to you for all those people that are looking for true and are contemplating to joining your Church during this time. Take out their fear from their hearts and fill them with joy and anticipation. Take out also any obstacle from their minds and give them the freedom to look and find you.

Oh, Most Holy Spirit, stir up your Gifts in the heart of all our catechists, renew them with zeal and joy. We also pray for our whole community, please help us all to be witness of your love. Please increase our commitment for the evangelization, and help us to bring all our relatives and friends to know and love The Lord.

Oh, Dear Father, we pray for your Church, that we will have a bountiful apostolic harvest. Most Blessed Mary, Saint Joseph and Holy Martyrs of China, please pray for us, Amen!